



保良局蕭明紀念護老院

院舍通訊 2016 年 4 月號



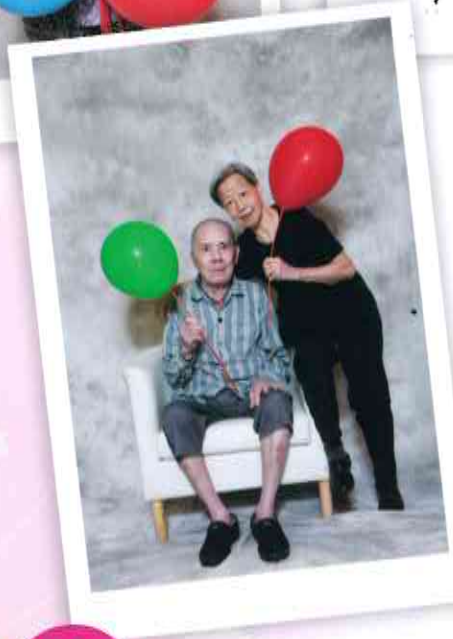
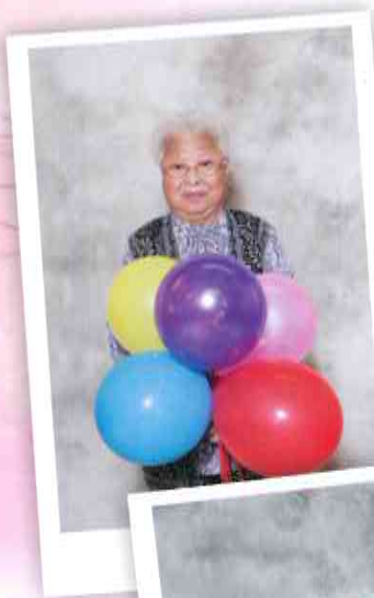
地址：藍田廣田邨廣軒樓及廣雅樓地下及一樓

電話：2349 4800

傳真：2952 9867

電郵：siuming@poleungkuk.org.hk

晚晴留倩影



目錄

晚晴留倩影

P.2-3

院舍消息

P.12

生命故事

P.4-5

頤智園動向

P.13

活動花絮

P.6-7

紓緩治療服務個案分享

P.14-15

親親好鄰舍計劃

P.8-11

服務質素標準

P.16

晚晴留倩影

拍攝前的預備

如今的香港人，人人有「機」在手，不論是小朋友、年青人，甚至是中年人，幾乎對於攝影都不會感陌生、吃飯拍、出門拍、旅行拍，甚至連睡覺前也要自拍，手機內隨時有幾百張生活照。這些看來十分平常的事，但對於院舍的體弱長者來說絕不普通。不少長者期望與家人拍攝一輯齊齊整整的家庭照及個人照，留下美好回憶。這個簡單的願望可能是一種奢侈的事，不少家人因工作關係未能抽空到影樓拍攝，而且影樓拍攝的收費亦很昂貴。



曠寧社的義工為老友記化妝打扮，略施脂粉，院友都變得明艷照人！



地下飯堂搖身一變，成為一個專業的攝影室。

2015/2016 年度，本院參加了由攜手扶弱基金撥款的「惜放晚晴 - 長者紓緩治療」計劃，其中舉辦了「晚晴留倩影」活動，邀請專業攝影師，免費為院友及頤智園會員拍攝個人照及家庭照，為他們捕捉璀璨一刻，留下美好的回憶。

我要做 Model



老友記安然自若、簡樸地展露笑臉，拍出一張又一張慈祥的相片。



別以為老友記只會擺正經的姿勢，帶上不同的道具後，大家都非常投入，擺出古靈精怪的姿勢，歡笑聲不絕，拍攝出很多有趣鬼馬的照片！當初以為老友記不太接受，
2 但原來他們都十分配合呢！

快樂全家「福」



老友記與最親最愛的家人聚首在一起，不少家庭更是三代同堂，十分難能可貴，攝影師捕捉了最真實、溫馨的場面作留念，是給予老友記一份最好的祝福！

老朋友



不少老友記於院舍相識逾十幾廿年，同一屋簷下，建立深厚的感情及友誼，猶如一個大家庭，留下友情的印記！

頤智園一班老友記是否很像一家人呢？

生命故事一周權卿

我是周權卿，朋友都叫我做「卿家」，今年 87 歲，回想大半生的歲月，都是艱苦的日子。

騎牛牛的歲月

年紀少少只有幾歲的我，便跟著家人從廣州回到鄉下逃避戰亂。由於家境清貧，12 歲時開始工作，在中山務農，農村生活既簡樸且刻苦，種稻、插秧、種植蔬菜、飼養家禽——都做過，一生大部份的光陰都在農村渡過。雖然沒有機會接受正式教育，但我沒有放棄，憑著努力自學，也慶幸現在懂得看字，對日常生活有莫大幫助。



一生摯愛

我的丈夫是一名好好先生，他寫得一手好字，與他交往的時間，他常常寫情書給我，表達愛意，十分甜蜜。

我倆結婚後不久，我便懷孕了。可惜，開心的日子卻非常短暫；丈夫於我懷孕期間患上重病離世，那是我一生中最傷心的日子，對我造成沉痛的打擊，對將來充滿擔憂。丈夫英年早逝，我們的兒子還未出生，兩父子一生沒緣見面，是我們的憾事。



兒子出生後不久，我成為了一家之主，由於我需要為口奔馳，生活營營役役，那時剛好有機會讓兒子跟隨外婆在香港長大，鄉下生活艱苦沒有出路，我相信兒子如能去香港，成長環境必定會比鄉下好，內心雖然依依不捨，但我也毅然作出了決定。幾十年來，我與兒子分隔兩地，很是掛心。

一家團聚

直至八十年代，那時我已 50 歲了，終於申請得到來港一家團聚，共享天倫。轉眼間，孫兒亦長大成人，大學畢業之後，更為人師表擔當任教工作，使我甚感欣慰。



入住院舍

隨著自己年紀漸大，身體亦大不如前，我不想成為家人的負累，我便申請入住安老院舍。入住院舍後，兒子差不多天天到院舍來探望相伴，也許過去的日子遺失了太多太多……此刻大家都特別珍惜相聚的分與秒，艱難的日子已不復記憶，相信未來總有更美好的風光！



第三章 孝之道 要在當下

因為您，
令我生命變得不一樣...

時光流逝，我倆
垂垂老矣，自出娘
胎，我從未聽過爸爸
一聲，因我是遺腹子。
媽，多謝你一直守
候在我家。
小時候我的祖母就從
鄉間帶我到香港謀生。

敬愛的 母親。

感謝您，從您的生命中我學習到.....
到你得到批准申請到港，我們才能
一起居住，到我成家，你的孫兒出生
因居住地方狹窄，得到你的諒解，願
意到護老院居住，得到在護老院
工作的醫護、護士、社工、姑娘們的
關懷備至，虛寒問暖，多謝各位
對所有老人的照顧，多謝。
祝所有工作的人身體健康

活動剪影

「惜放晚晴－長者紓緩治療計劃」願望一餐



大部分長者對飲食的要求不高，他們更重視的是一家人在一起，熱熱鬧鬧的吃一頓飯。此活動鼓勵家屬陪伴長者外出用膳，並讓長者選擇喜歡的菜色，讓長者感受到家庭之樂，留下溫馨的回憶！



廖友娣的家人特別帶她回到舊居附近的酒家進膳，三代同堂，溫馨愉快！



李麗研、陳綺霞及吳亮梅的家人抽空陪伴院友吃飯，食物很豐富呢！



荔園開心遊

荔園滿載了院友的歡樂回憶，適逢荔園回歸香江，院友當然絕不錯過！



於標誌性的城堡門口齊齊大合照



鄭麗卿掙中了不少階磚，贏得禮物！



擺個 POSE 影靚相



樂園生日蛋糕前合照

院內生日會

由於不少院友的活動能力下降，為照顧體弱院友所需，生日會初次設於院舍內舉辦，反應十分熱烈，不少院友讚賞地點方便，廚師煮的菜色亦十分豐富，未來的日子，本院會舉辦更多院內生日會或聯歡活動！



美食品嚐



有獎遊戲時間



壽星婆婆陳瑞蓮



壽星公公何錦城

香港科學館 - 長者實驗班

院友及頤智園會員參加了由香港科學館專為長者而設的實驗班，由富經驗的導賞員帶領長者進行實驗，介紹陀螺及不倒翁等傳統中國玩具的科學原理，讓長者體驗科學實驗的趣味。



長者挑戰實驗成功，Yeah！



看吳惠珍十分認真呢！

親親好鄰舍

2014-16 左鄰右里積極樂頤年計劃

勞工及福利局及安老事務委員會 贊助

本院座落於廣田邨，大部份院友和會員都是觀塘和藍田的老街坊，他們的親友仍有不少居住在廣田邨、康柏苑、康雅苑、康瑞苑和附近的住宅。時光流轉，我們的街坊年事漸高，作為鄰舍一份子，院舍責無旁貸，本院在 2014 年 11 月至 2016 年 3 月期間推行《親親好鄰舍》計劃，為區內居民提供安老服務資訊和查詢服務，培訓義工，提高他們對長者的了解和溝通，讓長者得以在一個互助互愛的社區安享晚年。



廣田邨



康柏苑



康雅苑



康瑞苑

計劃分 3 個階段進行：

第 1 階段

我們招募了 149 位義工，他們包括本院的長者、住在區內的居民、家屬、義工團體和香港專業教育學院 (IVE) 的學生。

打響頭炮的是「美食製作室」，街坊廚神義工與長者合力焗製及包裝超過 2500 件糕餅，然後連同安老服務資料單張，分 8 次在廣田邨、康雅苑、康瑞苑和義工居住區域，派發給長者和住戶，又設立派發站，擺放安老服務單張供住戶索閱。

「美食製作室」 Menu

法國風情提子 cupcake

綠茶雪餅

浪漫椰林香鬆餅

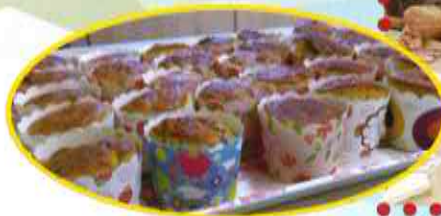
健怡香草南瓜仁曲奇

情迷藍莓芝士餅





美女義工廚房



新鮮出爐



包裝部高手雲集



安老資訊及糕餅派發站



整裝待發



安老服務資訊甜姐兒



街坊廚師多面睇



好鄰居愛心之旅在一個和暖的週末舉行，地點是專為長者而設計的西貢樟木頭渡假村。



愛心錦盒收藏彼此的心願和祝福



好鄰居玩轉樟木頭渡假村

第 2 階段

2015 年舉辦了兩次好鄰居義工培訓工作坊。

培訓內容：

- 安老服務？如何申請？
- 居家安老還是入安老院好呢？
- 生果金之外還有甚麼？
- 指手畫腳 + 順風耳
- 老就會有認知障礙症？
- 拆解長者抑鬱，重拾歡顏
- 長者大戰外傭姐姐！停火有妙計

義工學以致用，設計活動，與長者共渡了一個愉快的下午。

生命故事及音樂治療體驗工作坊：

- 黃昏茶座（生命故事）
- 黃昏音樂會（音樂治療）



義工訪錄長者童年往事



由長者親授義工溝通秘訣



義工帶領音樂鬆弛運動及合唱

同時，我們邀請了四間廣田商場的店舖參與成為「關懷社區商號」，給予長者購物折扣優惠、現金回贈或贈品。

第 3 階段

2016年3月19日舉行義工嘉許及活動總結，嘉賓有廣田邨互助委員會的盧鋼霖主席、羅惠權主席、蕭少梅主席、香港專業教育學院的導師梁耀波先生及保良局安老服務梁麗冰經理，長者、義工和護老者聚首一堂，義工接受嘉許狀，同時，透過簡報，向出席嘉賓、義工和長者為計劃作一總結。

親親好鄰舍活動統計

	舉辦次數	長者人次	義工人次	護老者人次	社區住戶人次	單位數目
義工招募	5		149			
美食製作室	5	45	67			
安老服務資訊派發	8	7	25		2388	
旅行	1	45	7	36		
義工培訓工作坊	2	283	85	2		
義工探訪服務	1	142	33			
關懷商號	1					4間
義工嘉許暨活動總結	1	84	13	77		
經驗分享	1	177	149	137		
總計：	25	783	530	251	2388	4間



長者義工高歌助慶



義工接受嘉許狀



IVE 導師代表學生
義工接受嘉許狀



長者義工接受嘉許狀



義工載歌載舞掀動全場氣氛

院舍消息

1. 增設電話留言信箱

為了更有效處理家屬或其他人士的來電或查詢，本院已增設了留言信箱服務，如本院職員未能即時接聽電話，電話將會轉駁至留言信箱，本院職員收到留言後，會盡快回覆及跟進。



2. 更換電視機

地下及一樓廣軒樓的電視廳已更換了新的電視機，為院友提供更優質的視覺娛樂。

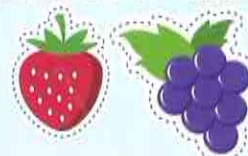


地下 55 吋新電視



3. 攜帶食物予院友須知

由於部份院友吞嚥功能各異，本院根據院友進食狀況、言語治療師及職業治療師評估結果，而安排院友進食不同餐類，以預防院友因進食不合適食物引致哽塞或吸入性肺炎。請家人將帶來的食物先交當值護士評估，才給院友進食；如要給院友餵食請使用本院餐具，以預防有餐具斷裂導致意外發生。



4. 使用正門出入

本院的逃生出口門已安裝警報器及閉路電視監察系統，請院友、家屬及訪客勿自行開啟。如有需要，請使用正門出入。



本院正門入口



逃生出口門只供緊急情況下使用

5. 使用雪櫃須知

本院設有雪櫃可供院友使用，院友須使用食物盒儲存食物；職員會每天檢查雪櫃的溫度，若有不合衛生或腐臭食物，院方會協助清理。如家屬需要使用雪櫃，請通知樓層職員。



本院地下雪櫃

創新科技嘉年華 2015

一眾頤智園的長者年紀需老，但心不老，參加了由創新科技署主辦的「創新科技嘉年華」。在嘉年華中，有不同的創意科技展覽、工作坊、講座等活動，展現了現今科技的進步及發展。長者們當然也追上潮流，認識一下現今的科技，擴闊眼界！



在香港理工大學的攤位，當中介紹了單車發電機，這項科技融合了運動與節能環保的概念。當踏單車時，便能將運動的能量轉化為電能，使燈泡燃亮。圖中看到長者積極嘗試，十分努力，最後成功燃亮燈泡！



長者亦在香港小童群益會的攤位中，體驗數碼產品帶來的方便。他們拿著道具，拍攝有趣、搞鬼的照片，拍攝完畢後可以即時取回照片，讓長者們認識現今照片沖曬的快捷技術。

人生旅程

人生就像一段旅程，要經歷不同階段，當中有喜有悲。其實長者將大半生奉獻社會，更應該走得尊嚴，走得更豐盛，就如同本院的鄭婆婆一樣，在家人和院舍社工及醫護人員的悉心照料下，安排參加「惜放晚晴－長者紓緩治療計劃」，安寧地走完人生最後一程。

積極抗癌

84歲的鄭婆婆2012年入住院舍前已確診患有第三期肺癌。雖然因為肺部功能衰退而需長期接受標靶治療，但鄭婆婆樂觀、勇敢面對，而且積極配合治療。但自2015年初開始，婆婆的病情變得反覆，更需以呼吸機維持正常生活，加上活動能力明顯衰退，以及嚴重氣喘，已經多次進出醫院；在婆婆病情加重期間，家人亦要來回奔走醫院，疲憊不堪。但家人都明白中國人百行以孝為先，如今不盡孝，只怕將來沒有機會。



有見及此，本院護士及社工建議家人讓鄭婆婆參加本局「惜放晚晴－長者紓緩治療計劃」，希望提供更適切的醫療護理及心靈輔導予鄭婆婆及其家人；透過個案會議，由護士、職業治療師、物理治療師及社工等專業同工為鄭婆婆訂立臨終照顧計劃。

直至去年年中，鄭婆婆的病情愈加嚴重，子女們都非常憂慮，本院安排婆婆入住院舍內的寧養室以加強醫護上的照顧。



寧養室的環境較為寬敞，讓家人在陪伴期間可以有更多私人空間；而在養病期間，婆婆的女兒亦為她在寧養室貼上耶穌像，使作為虔誠基督徒的婆婆可以更感受到主的同在。加上寧養室設於醫護室內，護士及前線員工能夠二十四小時緊密觀察鄭婆婆的健康情況，並隨時了解她的需要，減少家人的憂慮。而在入住寧養室後，鄭婆婆的病況轉為相對穩定，入住醫院的次數亦有所減少。

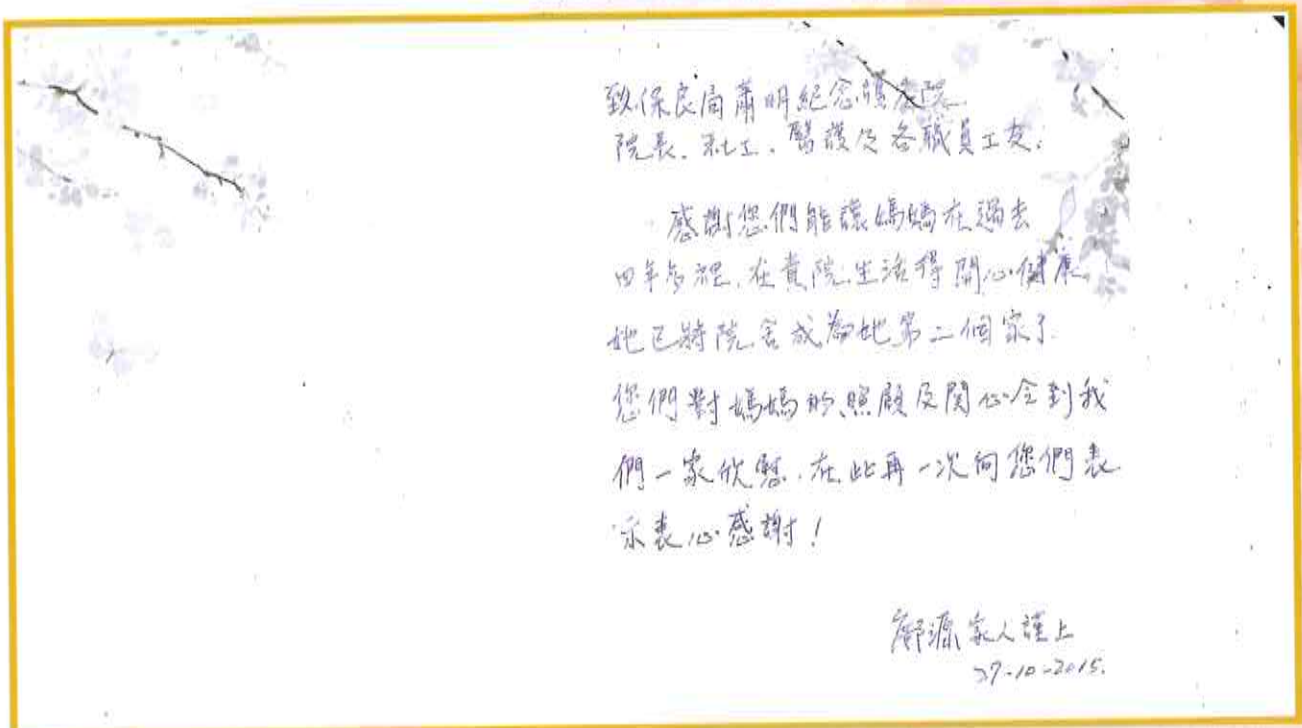


雖然鄺婆婆入住寧養室，但婆婆原本同房的院友都十分關心她的情況，本院社工組亦定期安排院友到寧養室探訪鄺婆婆，而且預備心意卡及禮物，為婆婆在抗癌的路上送上慰問和祝福，令她明白自己並不孤獨；而婆婆每次見到院友來探望，都會感受到大家帶來的溫暖。

最後的旅程

於人生最後階段，在本院生活多年的鄺婆婆，希望能返回原房生活，在醫護組評估後，並徵得家人同意，鄺婆婆調回原房，並與以往熟悉的院友們再聚首，不論在精神和心靈上均獲得最後的滿足和安慰；同房院友亦紛紛給予最後鼓勵及支持，令她最後的人生旅程過得更無憾。

鄺源婆婆於去年 10 月於家人的陪伴下安詳離世，回到天家。家人對於婆婆在院舍四年來得到職員悉心的照料，尤其是在生命的最後一年，參加了「惜放晚晴－長者紓緩治療計劃」，使她在護理、心理及靈性各方面都能得到全面的照顧，家人表示衷心感謝；婆婆的女兒說：「猶記得那年將母親送入老人院時，擔心她會覺得被遺棄及不適應，但是這幾年來，媽媽在院舍住得很開心，保良局蕭明紀念護老院成了她生命中的另一個『家』」。能夠照顧好每位長者，讓他們獲得高質素的護理服務，晚年過得更完整，有尊嚴地走完人生最後的階段，是我們做長者服務的同工們最大的心願。



服務質素標準簡介 (SQS)

在管理及提供服務方面，本院按社會福利署之規定，以「服務質素標準」訂明了單位應具備的質素水平，十六項「服務質素標準」，每項均有其「準則」及「評估指標」說明。本期院舍通訊為各位院友及家屬簡介各服務質素標準之內容如下：

標準 5

服務單位實施有效的職員招聘、簽訂職員合約、發展、訓練、評估、調派及紀律處分守則。

標準 6

服務單位定期計劃、檢討及評估本身的表現，並制定有效的機制，讓服務使用者、職員及其他關注人士就服務單位的表現提出意見。

如對本院/頤智園服務有任何查詢、意見或建議，可即時向當值職員提出，亦可聯絡下列負責人。閣下的意見有助我們持續改善、提昇服務質素，日臻圓滿。感謝支持。

本院負責人	蔡國安先生 主任	梁麗冰姑娘 安老院舍服務經理
電話	2349 4800	2277 8888
傳真	2952 9867	2890 2097
電郵	siuming@poleungkuk.org.hk	soc.admin@poleungkuk.org.hk
地址	藍田廣田邨廣軒樓及廣雅樓地下及一樓	香港銅鑼灣禮頓道 66 號莊啟程大廈 5 樓

督印人：蔡國安先生

編輯：社工組

由 保良局蕭明紀念護老院

藍田廣田邨廣軒樓及廣雅樓地下及一樓



印刷品